

¿Interesa al vecindario la autonomía municipal en su esencia, o solo le interesa como cartel?

El pueblo que no se preocupa por los intereses públicos, es igual al Administrador de una empresa o del jefe de familia, negligente en la administración o distribución del trabajo y la organización de su casa.

Los ciudadanos que creen que cumplen con su deber con solo ir a votar, favoreciendo a tal o cual candidato, o caudillo, sin conocer lo que es Estado o administración y sin preocuparse de nada más, tienen un pobre concepto del Ejercicio de la ciudadanía y más valdría no intervenir en ningún pleito electoral.

El ciudadano cuya ilustración cívica, no le permita analizar y clasificar una organización de gobierno, y que solo vota bajo la influencia, del candidato, caudillo o la prensa, desconociendo el alcance y finalidad patriótica del voto, es un mal ciudadano, que conspira contra todos los intereses del país y los propios.

Se nos ocurren estas reflexiones al comprobar la despreocupación absoluta y el desinterés que revelan los vecindarios en lo que más directamente pueden influir, que es en las cuestiones municipales.

¿Para que quieren entonces autonomía municipal?

¿Porque se critica, porque se empeñan en vencer y prefieren conversar, ignorándolo todo?

¿Porque no concurren a la casa municipal donde se discuten todos los asuntos los días de sesiones, y se limitan a reclamar o solicitar algo, cuando su propio interés se halla en juego?

Será un estímulo y una satisfacción para los propios concejales, la asistencia del pueblo... que en esa forma rebela su despreocupación y su propia negligencia.

No basta con decir y discutir por todas partes está bien o mal gastado el dinero, como ocurre con frecuencia. No basta siempre aprobar o desaprobar, cuando no se conoce y para conocer es preciso interesarse y concurrir a la casa del pueblo—los días de sesiones especialmente.

Miles y miles de pesos se invierten y todo el vecindario casi ignora en que, y para qué...

¿Triste es confesarlo! pero cuando pensamos así y comprobamos el desinterés que revelan los vecindarios, se nos ocurre preguntar: ¿Para que quiso y hablan de autonomía municipal?

Oigan, vean y comprueben los ciudadanos como se invierten los dineros que más directamente les interesan y sobre cuya distribución y aplicación pueden influir.

No se limiten a aprobar o desaprobar simplemente los actos de un Concejo,—que como el nuestro—gastará en el presente Ejercicio, posiblemente, alrededor de cincuenta y ocho mil pesos.

Al efecto también vendría, que se conociera con anticipación los días de las sesiones y órdenes del día a tratarse, lo cual creemos, que el Concejo no tendría inconveniente en disponer.

Veríamos entonces, si en realidad le interesan o no las cuestiones del gobierno municipal.

No importa que vayan solo cinco, diez o veinte vecinos, pero podríamos comprobar, si hay interés por conocer la verdad, o si solo de aprobar y desaprobar lo que se ignora.

Extemporanea actitud de un grupo de Diputados

A falta de razones triquiñuelas

Una prevención para los dirigentes seccionales

Hace apenas unos días comentábamos extensamente en un editorial las características —que después de tanto cartel—se habían impreso a nuestra organización municipal, para llegar a la conclusión, que de la tan cacareada autonomía, solo teníamos autonomía de parlamento, cara y complicada en su marcha.

Decíamos también: que en la composición de este vital organismo, había mucha despreocupación y desconocimiento de parte de los dirigentes políticos que en el momento oportuno, sacrifican a una finalidad mezquina, los superiores intereses de la municipalidad; sino vease: el electorado de las secciones 10.ª, 5.ª y 13.ª que apenas tiene

JOYERIA "DELFINO"

DE
AMERICO M. DELFINO

Pongo en conocimiento de mi distinguida clientela y del público en general, que he recibido un excelente surtido en alhajas, relojes pulseras de forma, en oro 18, ¡GRAN NOVEDAD! Juegos de manicuros, en galalite, Juegos de costuras, en plata, Juegos de toilet, en cristal, con aplicaciones enchapadas.

JUGUETERIA

En este ramo tengo un surtido amplio en que podrá adquirirse del más modesto artículo al más fino. El que tenga que hacer un obsequio no adquirirá un juguete, sin antes visitar mi casa.

VENTAS A PLAZO

También he iniciado una sección de ventas a plazos de reloj y alhajas, pagaderos a \$ 1.00 semanal. Hay en esta venta una seriedad como la que es peculiar en mi casa, pues, no se trata de un mal juego comercial, como es tan común en estas clases de ventas.

algún diputado integrando la A. Representativa.

Este estado de cosas tenía naturalmente que reservarnos sorpresas y una de ellas se produjo en la última sesión de la A. Representativa efectuada el día 19 del corriente.

El primitivo plan del Concejo Departamental fué impugnado y modificado por la Comisión de Hacienda y Presupuestos—que—justo es decirlo—salvó a las demás secciones municipales de un verdadero despojo.

Llega el momento de la sesión y los Diputados Departamentales de Colonia (ciudad) olvidando su investidura, se sintieron Diputados locales y declaran el boycott a la sesión, provocando la falta de quorum apesar del cuarto intermedio que se hizo para volver a solicitar su presencia a sala. Uno a uno se negaron, pero, cómo serían las razones de su actitud, cuando ninguno entró al recinto a exponerlas.

El Empréstito Departamental por el cual responde el Departamento y que se hizo para el Departamento, los Diputados de la aristocrática ciudad, entendieron que era para ellos, antes que para puentes, y caminos, etc.—que pusieran en comunicación permanente las más importantes zonas de la producción y el trabajo—para un palacio municipal en Colonia.

La actitud de los Diputados, que hasta ayer eran Departamentales, fue censurada como se merecía por el Diputado señor Francisco Barredo Llu-gain, quien a través de su exposición, demostró que aun no difidido el plan, la ciudad de Colonia y sus adyacencias, se lleva la parte del León, con más de \$ 104.000 que equivale a más de una tercera parte del total.

Sirva ésto de ejemplo para el futuro, cuando se integren de nuevo los organismos municipales.

Hoy solo se trata de un empréstito de \$ 300.000,—y alguien nos trató de alarmistas—cuando comentábamos el pro

yecto del doctor Barbot, para emitir uno de un millón y medio al cual oponíamos entre otros: el caso que se produjo, en la Asamblea Representativa la semana próxima pasada.

Piensen los dirigentes seccionales, la responsabilidad en que incurrir cuando creen que su única misión consiste en llevar y exitar a los ciudadanos a votar, olvidando las finalidades superiores, que se persiguen con el voto.

El señor J. Justed Larsson

Explica el por qué

de la ubicación de la Escuela de Industria Lechera en C. Suiza

Habiendo aparecido, de un tiempo a esta parte, publicaciones en diversos órganos de la prensa, en las cuales se ha manifestado que la Escuela de Industria Lechera no debe instalarse en Colonia Suiza y como han sido presentados argumentos desprovistos de justicia y razón, creemos nuestro deber hacer algunas aclaraciones que puedan servir de guía para los muchos y buenos amigos en todo el departamento, como también para la opinión pública en general.—Antecedentes.

Durante muchos años seguidos pidió, por unanimidad de votos, el Congreso Permanente de Fomento del Departamento de Colonia, compuesto por delegados de casi todas las Sociedades de Fomento del Departamento, una escuela de lechería en Colonia Suiza.

Ese era el deseo y el pedido del Congreso. No se mencionó jamás otro punto, ni Valdense, ni Rosario o Barrancas Coloradas.

Ahora bien,—¿Sería justicia llevar la Escuela a otro punto si Colonia Suiza reúne condiciones óptimas para recibir la misma.

Evidentemente no sería justo ni razonable.

El censo lechero.—Parece que este censo ha hecho nacer en la mente de algunos articulistas las ideas estrambóticas por cuyo motivo deseamos aclarar lo que fué el censo.

El censo no fué oficial.

El censo se levantó para que sirviera de guía, nada más y de los resultados del mismo no derivaban ni derechos, ni obligaciones.

No era una cuestión de obtener un «campeonato» en litros de leche para determinada zona y de ninguna manera llegaría el factor deche-de por sí, a resolver la ubicación de la Escuela, si la zona en estudio no tuviera ninguna otra condición favorable con que contar.

En algunos sueltos se ha clasificado el censo de Colonia Suiza de «falso» palabra malsonante, que dejamos correr por la exclusiva cuenta de las personas que quieran abrogarse al papel de acusadores.

Nosotros, por nuestra parte, no sabemos quienes fueron ni cuantas fueron las personas que voluntariamente se tomaron el trabajo de recopilar los datos, en las distintas zonas; la entrega fué hecha por intermedio de dignísimos vecinos, como lo son los señores Giles y Robert de Valdense y señor Frey de Colonia Suiza.

NOTAS Y COMENTARIOS

Por el buen camino!

Las importantes declaraciones formuladas por el señor Francisco Barredo Llu-gain respecto al asunto de la pavimentación de las calles urbanas, han tenido la virtud de cerrar unas cuantas bocas opositoras.

Lo que no pudieron hacer los 50 y tantos artículos y sueltos que hemos publicado sobre la materia,—por aquello de que «nadie es profeta en su tierra»—lo realizó el meditado trabajo de nuestro distinguido compatriota citado. Días pasados nos dijo un propietario: «sabe Vd. que me convenció el artículo del señor Barredo Llu-gain?»

Después de la carta de este señor, ya no se afirma más que nuestro proyecto es «insensato», «descabellado», «vergonzoso»!

Menos mal que los más reacios, van entrando por el buen camino. Ellos serán con el tiempo, nuestros más firmes colaboradores!

Voces de afuera

Haec mucho tiempo que estamos bregando por la supresión de la sucia costumbre de tomar mate en común. La asquerosa modalidad está mereciendo la condenación de los hombres de ciencia, que ven en el uso del mate en comunidad, un evidente, innegable peligro.

El doctor S. Milans de Mercedes, escribe: «Estoy plenamente convencido que el mate en común trasmite la mayoría de las enfermedades principalmente la sífilis».

Veamos lo que dice el doctor Máximo Armand Ugón, de Rivera:

«Creo que el uso del mate en comunidad es el vehículo más importante para el contagio de toda enfermedad. Beneficia en extremo sería la propaganda en todo el país contra el uso del mate en comunidad».

El doctor F. Abente Haedo, opina lo siguiente:

«Creo que la yerba mate es una bebida muy buena, excelente bajo muchos puntos de vista. Su uso en común es muy malo, muy sucio y peligroso. Creo que la sífilis—y otras enfermedades—se transmiten en esa forma».

«Creo en la eficacia de una propaganda intensa, bien organizada y permanente, en todo el país, en contra del uso del mate en comunidad».

Callarán ahora, los sabios y «entendidos» de la localidad, que han criticado acerbamente, nuestra propaganda contra la puerca costumbre que combatimos!

24 kilómetros por hora!

El 11 de Diciembre pdo. escribimos una Nota, solicitando de la Empresa del F. C., el mantenimiento, por un tiempo más, de los trenes que llegan los días sábado de la capital y regresan los lunes de noche.

Nuestra indicación ha sido atendido por el Administrador de la Empresa, Mister Grindley según informa el siguiente sueldo.

«A fin de servir en la mejor forma posible los intereses del público, la Empresa del Ferro Carril Central ha resuelto que continúe rigiendo hasta el 28 de Febrero próximo el servicio de combinación de Mal Abrijo a Puerto del Sauce en los trenes rápidos que corren con destino a Mercedes los sábados y regresan los lunes».

Ya que la Empresa muestra tan buena voluntad, ¿no podría acortar algo el tiempo que los trenes emplean en recorrer los 80 kilómetros que separan a Colonia de Colonia Suiza? 3 Horas y 18 minutos es demasiado! Es un promedio de 24 kilómetros por hora! En autobus se hace el viaje en 2 1/2 horas!

De antemano, muchas gracias, Mr. Grindley!

Contra los émulos de Adán

El arroyo Rosario, a inmediaciones del puente sobre el Paso Mugglin, punto obligado de un intenso tránsito de vehículos y peatonales, se ha convertido en la «Playa Poci-tos» de Nueva Helvecia.

Lo grave es que lo que van a bañarse, lo hacen en el liviano traje de Adán, que este señor usaba antes de que comiera la famosa manzana! Los gandules, «niños» de 20 años para arriba, no tienen empacho alguno en mostrar sus «cancantos» físicos a cuanto persona tiene la obligación de cruzar por ese paraje.

El concejo auxiliar debe velar porque el feo exhibicionismo,—que tan poco habla en favor de nuestra cultura,—desaparezca urgentemente.

Será cierto?

Se nos ha asegurado que nuestros ediles piensan colocar las chapas con el nombre de las calles y numerar las casas de Nueva Helvecia!

¿Será cierta la grata noticia? Habránse llamado por fin, los edificios corazones, ante las repetidas llamadas hechas desde estas columnas? Nos inclinamos a creer que sí!

Interesante será observar, cómo se encarará el problema de las faltantes designaciones de calles.

Con tal que a nadie se le ocurra «meternos» una calle José Batlle y Ordoñez, o una calle Washington Beltrán, o una calle Aparicio Saravia...!

Entre buyes no hay cornadas!

Mientras la Asamblea Representativa de Colonia, en un estudiado plan de propaganda política, se permite regalar el dinero del pueblo, fijando un jornal de \$ 1.80 a los más modestos obreros camineros, el Consejo N. de Administración, tomó en cuenta la siguiente resolución:

«El P. E. exigirá en todos los pliegos de licitaciones el salario mínimo de los obreros, o sea de \$ 1.50 diarios».

Si a los peones de campaña se les paga \$ 1.80 diarios, a los de la ciudad habría que abonarles por lo menos jornales mínimos de \$ 3—! Felizmente, el Consejo Nacional no es tan rumboso ni necesita hacer prosélitos políticos.

No hay nada más fácil que ser generoso... con la plata de otros. Y éste es el caso de la Asamblea Representativa! La culpa alcanza también al Concejo Departamental cuyo elemental deber era vetar la imprudente ley!

Pero, entre buyes no hay cornadas!

GUILLERMO INGOLD.

Molino Levrero

Sociedad Anónima Molinos Harineros del Uruguay

Compra cualquier cantidad de trigo pagando los mejores precios, como también recibe en depósito para fijar precio con poca diferencia de plaza y adelanta dinero sobre éstos. Por informes a su representante señor

J. Erpirio Viera.

Lorenzo Carbajal

Tiene el agrado de comunicar a su antigua y estimada clientela, que de nuevo se ocupará en remates de haciendas, campos, terrenos, mercaderías etc., encargándose también de negocios para Buenos Aires. A la orden de mis clientes, en mi domicilio, en Juan L. Lacaze.

NOTA: En el caso que necesite hablarme por teléfono, puede llamar al N.º 12, casa del señor Roca, donde está en exhibición la máquina de escribir GUNDA con caja metálica que vendemos a \$ 16—

Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fracciones grandes y chicas en todas direcciones con facilidad de pago.

CASAS y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades.

Pedir informes y detalles al rematador Lorenzo Carbajal, Juan L. Lacaze.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.62 a 0.32 fresco según clase y 0.54 a 0.60 seco.

Pollos 0.60 a 1.00 yunta.

Huevos la doc. 0.14

Manteca.—Se cotiza a 0.70

Miel, el litro 0.30 a 0.38

Crema butírométrica.—Su

precio establecido es de \$ 0.60

Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta

Cera —0.70.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana.

Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

anterior último

Mataderos \$ 4.65 \$ 4.65

Campo \$ 4.55 \$ 4.60

IDEM VACUNOS SALADOS

anterior último

Novillos \$ 6.00 \$ 6.20

Vacas \$ 5.00 \$ 6.20

Vaquillonas \$ 4.00 \$ 4.20

Terneras \$ 1.60 \$ 1.80

Becerras \$ 0.70 \$ 0.80

Nonatos \$ 0.40 \$ 0.50

PRODUCTOS AGRICOLAS

anterior último

Avena sup. \$ nominal

Buena \$ 3.60 \$ 3.60

Idem regular \$ 3.20 \$ 3.40

Porotos de

manteca \$ 17.00 \$ 18.00

Idem blancos chicos
Idem cariocas
Alpiste bueno
Regulares id id

mercado de cereales
TRIGO anterior último
Superior \$ 4.95 \$ 5.00
Bueno \$ 4.85 \$ 4.90
Regulares \$ 0.00 \$ 0.00
Superiores del interior \$ 4.95 \$ 5.00
Buenos id id \$ 4.85 \$ 4.90
De fideos sup. \$ 4.10

Guía profesional

Margarita B. de von Restorff

Partera diplomada en las Universidades de Buenos Aires, Berlín y Zürich. Atiende también fuera del departamento. Teléfono 68. Calle Lucerna (frente a la semillería del señor Le-mas). Pensionistas. PRECIOS. Parto normal: Primípara \$ 20.00. Multipara \$ 15.00. Para gente pobre precios rebajados.

Dr. Ernesto González Arce

Médico Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

G. Greising e I. Triay

Cirujanos-Dentistas

Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce

Escribano público

Nueva Helvecia.

J. Werner Berger

Tramitación sucesiones, venias, etc.

Nueva Helvecia

G. Borrás, F. Barredo Elugain

y Ramiro Borrás

Escribanos públicos

Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal

Rematador público

Comisiones Coloca dinero en hipoteca

Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto

Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos. Acopador de frutos del país, escritorio en su casa Avenida del Puerto. Nueva Helvecia

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentos y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

Casa Beck

Hojalatería, Ferretería, Bazar, Juguetería, Librería,

Cocinas económicas, Planchas y Faroles a nafta, Pintura y barnices, Lozas, Cristales

Bicicletas PEUGEOT, ERELEO, BEATAL y otras marcas

Repuestos para las mismas

Completo surtido de los ramos indicados

A PRECIOS BAJOS

Gmo. Hugo y Cía.

SE VENDE

Una casita de seis piezas y edificadas en un terreno de 781 metros, a escasa distancia del comercio Ackermann y Kus-ter.

Tratar con Isaías González

Si Ud. necesita un trabajo tipográfico, no olvide que la imprenta HELVECIA, lo confecciona con rapidez y esmero

Taller Mecánico y vulcanización

Aviso a mi clientela y al público en general que he instalado un aparato de

soldadura autógena

del que estoy en condiciones de garantizar todo trabajo que con el se haga

Ricardo Baumann.

NUEVA HELVECIA.

Reisch y Cabrera

Taller de herrería y carpintería de obra blanca

Se hacen toda clase de Rodados

Pida presupuestos y condiciones

Venta permanente de toda clase de vehículos nuevos y usados

La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 0.50

el kilo de grasa butírométrica

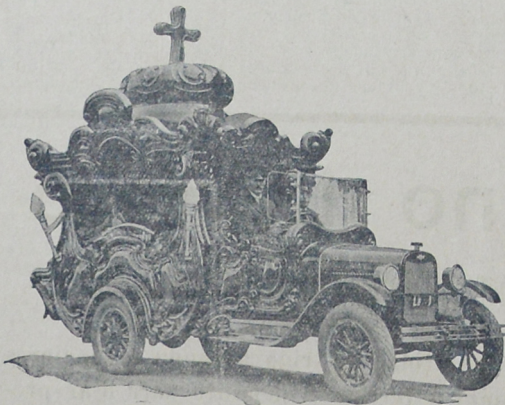
(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

Si Vd. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, estilos modernos y a precios tan acomodado, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carroza Fúnebre Automóvil

Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA

1927

Ejido M. Zunino

El Domingo 6 de Febrero, A las 10 a. m.

En el lugar de su ubicación.—Por cuenta y orden de su dueño, REMATARE: sin base, al mejor postor y por lo que den y con facilidades de pago

4-Soberbios lotes de terreno-4

Situados en la parte más importante y valiosa del progreso e industrial pueblo de Juan L. Lacaze, sobre las calles Comercio y Victoria; al sur, con la Iglesia y frente a la Escuela Pública y Plaza General Artigas. Esq. soberbia

AREAS: Cada solar mide 10 metros de frente por 45 de fondo, conteniendo un Área total de 450 metros cada uno.

MEJORAS: En cada solar existe una gran cantidad de álamos de varios años de edad, bien desarrollados.

Condiciones y facilidades de pago

A abonarse en tres cuotas, 1.ª al contado como esña y a cuenta del precio de su compra, 2.ª a seis meses y 3.ª a un año, sin interés. El comprador que optara por comprar al contado se le hará una bonificación del 10 o/o.

Medidos, fraccionados y amojonados de acuerdo al fraccionamiento oficial.—Oportunidad única para hacerse propietarios.—A metros de la plaza Gral. Artigas, Iglesia, Escuela Pública, Fábricas de tejido y papel y Estación del E. C. C.

TÍTULOS PERFECTOS.

Comisión 3 o/o a cargo del comprador. Por más datos y planos, al rematador que suscribe.

EJIDIO M. ZUNINO.
Colonia.

Ejido M. Zunino

El Domingo 20 de Febrero, A las 9 a. m.

En el lugar de su ubicación.—Por cuenta y orden de su propietario, REMATARE: sin base, al mejor postor, y por lo que den, con facilidades de pago

20 chacras y 48 lotes de terrenos

Las 20 chacras situadas en el ejido del importante pueblo Juan L. Lacaze, 14.ª sección judicial, a pocos metros del centro y lindando con el fraccionamiento del pueblo.

Sus límites son: norte y oeste señores Bordes y Ponce; sur, Río de la Plata y el estado, y este, señor José Campomar, a 50 METROS DE LA IMPORTANTE CARRETERA

Chacras de 3 hectáreas al alcance del bolsillo más modesto, todos con frente a calle pública.—Los 48 lotes de terreno ubicados en el mencionado pueblo de JUAN L. LACAZE

Las chacras y terrenos medidos, fraccionados y amojonados por el Agrimensor Manuel E. Barra, los terrenos de acuerdo con el fraccionamiento oficial.

LOS TERRENOS.—Ubicación inmejorable en el corazón del pueblo, unos sobre la estación del ferrocarril, otros en las calles más importantes pavimentadas, otros sobre la importante carretera principal, única y obligada entrada y salida del nombrado próspero e industrial pueblo Juan L. Lacaze.

Las chacras y terrenos se venderán en cuatro cuotas: 1.ª al contado, ésta como esña y a cuenta de su compra, 2.ª a seis meses, 3.ª a un año y 4.ª a diez y ocho meses sin interés.

El comprador que optara por pagar al contado, se le hará una bonificación de 10 o/o

MEJORAS

Los lotes números 1, 2 y 3 del plano C contienen casi en su totalidad una gran casa de madera y zinc, ocupada por el comercio del señor Nicolás Delonast y barraca del Ricardo Fernández Fuica, cuya propiedad está frente a la estación del ferrocarril y plaza pública, sobre calle pavimentada. Por su ubicación inmejorable como por sus mejoras podrá siempre producir una buena renta mensual de \$ 60.00.

Los lotes números 1, 2 y 3 del plano A contienen 3 piezas de material y una población de zinc con frente a la carretera y a pocos metros del grande e importante puerto, que puede producir una buena renta de \$ 25.00 mensual.

Comisión 2 o/o a cargo del comprador.—Títulos perfectos.

Por más informes y planos al que suscribe.

EJIDIO M. ZUNINO.
Colonia.

¿Se puede instalar dos hoteles en Barrancas?

Difícilmente, el paño no daría para tanto

Entre alumnos, maestros empleados y peones concurrirán de 30 a 40 personas a la escuela.

¿Sería justo obligar a toda esta gente sacrificarse en continuos viajes diarios de varias leguas o sino acomodarse en Barrancas Coloradas en una manera u otra cuando no existe absolutamente ninguna razón para proceder así?

Instalando la Escuela en Barrancas Coloradas se haría indudablemente un gran servicio a los dueños de los campos pero un servicio muy flojo a la Escuela.

Compra de terreno para la Escuela.—Aprovechamos esta oportunidad para hacer presente que pueden concurrir al llamado de licitación todos los propietarios de los alrededores de Colonia Suiza, en cualquier dirección que sea, siempre que la distancia no resulte mayor que la villa a los límites con Valdense.

Se hace esta aclaración en vista de que el llamado a licitación ha sido redactado en forma algo confusa.

La Industria en Barrancas Coloradas.—Ya hemos manifestado, a numerosos amigos en el Departamento y creamos no equivocarnos, que lo que necesita Barrancas Coloradas para su engrandecimiento y progreso es un establecimiento fabril.—Una sociedad colectiva o cooperativa de quiería, instalada en forma moderna como para poder elaborar buenos tipos de exportación y ya que los poderes públicos se van dando cuenta lo que representa la industria lechera para el desenvolvimiento de la vida económica de la nación, probablemente, en un porvenir no muy lejano, hallarán medios para poder subvencionar también la creación de establecimientos de la índole mencionada y entonces no hay zona que quite a Barrancas Coloradas su puesto en la primera fila.—Juan L. Siestedt Lar-

son, Tecnico Industria Lechera.

Se ruega, como acto de justicia la publicación de este artículo en los órganos de la prensa que anteriormente han publicado sueltos sobre el mismo tema.

Glosas

al folleto "Granjas y Caminos"

Saviniano Perez (hijo) valiente periodista de Melo, acaba de publicar un pequeño opúsculo intitulado «Granjas y Caminos». Lo hemos recibido con amable dedicación. Y por cierto que lo leímos con interés.

El autor aboga porque los uruguayos trabajen...! Dice así: «Hay que plantar árboles, hay que ordeñar vacas, hay que trabajar la tierra, para salir de esta pobreza que enerva los espíritus...»

Cómo suena extrañamente, esa frase: «hay que trabajar...! Son tan pocos los que entienden el sentido exacto de la palabra: trabajar...»

Lo normal, lo común, es oír: «queremos disfrutar la vida» «Que trabajen los zonzos!» «No cometeremos por cierto, el error de nuestros antepasados»

Porque la verdad es ésta: nuestros padres, nuestros abuelos, trabajaron cual tianes, toda la vida. Y los hijos, hoy la «disfrutan»! No quieren ser «zonzos» como los padres! —«No le da vergüenza no tener automóvil?» preguntan algunos que, teniendo,lo, deben hasta las suelas de los botines que calzan!

Ellos no quieren pasar por la vergüenza de no tener automóvil! No faltaba más! Pero cuando aparece el cobrador del panadero, del lechero, del almacenero, no les da vergüenza

¿Desea Vd. Calles Limpias?

Exija

Pavimentos de Hormigón.

Son compactas, lisas y sanas.

□ □

La lluvia las limpia.

□ □

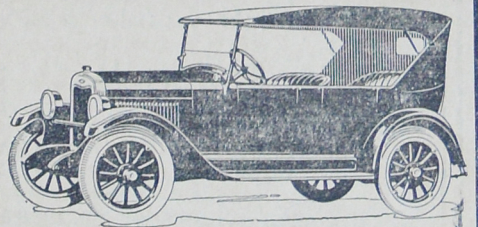
De duración eterna.

Por informes

a la

Cía. URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND

41 PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO



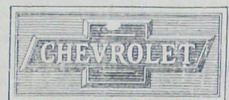
Equipado con la 5.ª goma \$ 995.-

Lo que sabe todo propietario de

Chevrolet

Este modelo Chevrolet es principalmente un automóvil de familia.

Caben holgadamente cinco personas. Su aspecto es bonito, fácil su manejo. Tiene fuerza suficiente, para subir cualquier cuesta, cruzar arroyales y cualquier camino, por más barro que haga.



Su coste de servicio es sumamente bajo; el equipo es completo—en realidad es éste el automóvil completamente equipado de más bajo precio que puede obtenerse.

Sólo viéndolo podrá usted convencerse de lo completo del equipo, y probándolo apreciará el suave funcionamiento y la potencia que late en el motor. Más todavía: cualquier propietario de un Chevrolet podrá decirle lo bueno que es este automóvil y lo poco que consume.

ALFREDO HUGO.

Colonia Suiza.

III

za decir: «Vea, ché, pase otro día! Son los perfectos «caraduras», designados así por el expresivo neologismo!

II

—«Mi hijo estudia de «doctor» exclama orgulloso el chacareño ignorante. Si! Estudian ahora los hijos del campo! Fre cuentan la Universidad! Suenan con ser médicos, abogados dentistas! Detrás del título, está la política, los puestos bien rentados, la jubilación «Oh, jubilación! Bendita seas! Te alcanzaré... y no trabajaré (!) más! Otros lo harán por mí!

Hoy se odia el trabajo ennobecedor del campo! La tierra repugna! No se quiere ensuciar con ellas las manos! «Que trabajen los gringos!»

Nos decía cierto caballerito: —«¡ganara la «grande», compraría una hermosa granja y la haría trabajar por algún «tano». Le observamos:—y porqué no laborarla por Vd. mismo? Nos contestó:—«¡aví se, amigo, ¡para qué «somos» criollos!»

Son nuestras leyes, es nuestra estúpida burocracia, nuestra «política en todo», los causantes del hondo malestar! Se fomenta el «atorrante»! «Cuidado con trabajar más de 8 horas diarias!» «Hay que velar por la salud de la raza!»

Así mienten los miserables demagogos, que se acuerdan del obrero, para utilizarlo en las elecciones, como carne de cañón! No se protege al hombre de campo, facilitándole la salida de sus productos. Vendemos los duraznos a 5 o 6 centésimos la docena, los mismos que en la capital son vendidos por los intermediarios a \$ 0.80 la docena!

En los empleos públicos, se establecen jornadas de 4 a 6 horas, con buenos sueldos! Los médicos enriquecen fácilmente, pues ningún contralor arancelario existe!

Y por sobre todo, está la jubilación, la dorada meta, ese gran «malon» que se hace contra el pueblo!

¿Es de extrañar que los hijos



mamá...

Las sirvientas, las compras, los «muchachos», las visitas. ¡Tantísimas cosas, Dios Santo, tantísimas cosas a que atender! Naturalmente hay días en que la pobre «mamá» se irrita, se pone nerviosa y acaba con un tremendo dolor de cabeza y un espantoso cansancio «en todo el cuerpo.» Con qué ansiedad acude entonces a la

ASPIRINA

Dos tabletas, un vaso de agua, y ya está otra vez «mamá» tan sana, tan risueña y tan activa como siempre.

Y para los «chicos» cuando están con dolor de muelas o de oído; para «papá» cuando ha trabajado mucho; para «abuelita» cuando está con su «reumatismo», para toda la familia, en fin, *Cafiaspirina* significa alivio, bienestar y alegría.

Ideal también para las neuralgias, las jaquecas, las consecuencias del excesivo trabajo mental, los abusos alcohólicos y las transnochadas. No afecta el corazón ni los riñones.



¡No reciba tabletas sueltas!

Pida el tubo de 20 tabletas, o la CAJITA METÁLICA de seis.

Los datos de Barrancas Coloradas fueron, en forma casual, gentilmente facilitados por el señor doctor Alvaro Vazquez, siendo los datos de Rosario recibidos, en parte por intermedio del Ministerio de Industrias y en parte directamente del Concejo Auxiliar de Rosario.

En nuestro informe al Consejo Superior de la Enseñanza Industrial hicimos una salvedad con respecto a la absoluta exactitud de los números del censo pues no siendo un censo oficial y no habiendo tenido los censores ninguna obligación de efectuar el trabajo y no percibiendo ninguna remuneración por concepto de gastos etc, es de suponer que no se habrán tomado la molestia de ir de tanbo en tanbo a contar las vacas o cerciorarse detallada, y minuciosamente de la producción.

Por lo expuesto, no dudamos, que contando con tiempo suficiente y medios adecuados se podrá obtener números más exactos, mientras tanto, no podemos de ninguna manera aceptar el criterio de que los números que nos fueron facilitados hayan sido deliberadamente falsificados.

El único censo que se podrá considerar semi-oficial es el censo de Rosario y así mismo padece de visibles defectos, los cuales sin embargo, no hemos considerado necesario señalar, ya que se ha demostrado que Colonia Suiza ofrece las mayores ventajas y que por consiguiente la Escuela debe ir allá.

Números.—Se calcula que la Escuela trabajará, como ha sido programado, con 1000 a 2000 litros de leche por día.

¿Puede o no puede Colonia Suiza asegurar dicha cantidad, no habiendo peste, seca u otra fuerza mayor de por medio?

Los resultados del censo arrojan sumas mucho mayores y como ya hemos dicho, nosotros, no podemos, razonablemente, partir del punto de vista de que los números de esta zona, ni de ninguna otra zona hayan sido de expreso alterados.

Presentamos aquí, algunos números que demuestran que, si ha habido errores en los números de Colonia Suiza debe haber habido errores también en los de las otras zonas pues los resultados son bastante parejos.

Figuran en el censo de Colonia Suiza 6 tamboeros que están también en el censo de Barrancas Coloradas y 14 que están en el censo de Valdense.

Un censo con otro declara a un tamboero con unas vacas mas y a otro con una vacas menos pero las sumas finales de Barrancas Coloradas y Colonia Suiza coinciden exacta-

tamente y entre Colonia Suiza y Valdense hay una diferencia de 2 o/o solamente, de manera si ha habido equivocaciones, por lo menos en estos casos, se equivocaron todos los censores en la misma escala.

Hemos aquí el promedio de producción por vaca y día de las distintas zonas; como no podemos conocer el reparto de pariciones por estaciones debemos hacer el cálculo con el número de vacas presentado:

Colonia Suiza	5,584	2,083
C. Valdense	5,178	1,633
Rosario	5,074	2,640
Barrancas Coloradas	5,239	1,569

Con esta demostración creemos innecesario agregar mayores aclaraciones.

Algunos comentarios.—Un articulista había entusiasmado del engrandecimiento de una determinada zona y lamentamos tener que manifestar que está completamente fuera de la cuestión pues no se trata de favorecer a una zona u otra sino se trata de ubicar la Escuela en el punto más adecuado.

El mismo articulista pregunta si el dinero de una colecta efectuada es para comprar campo solamente en un punto ya indicado y considera que en otros puntos existe tanto o mas derecho para vender y queremos aclarar que no es el acto de compra y venta que reviste importancia, sino lo esencial es que la Escuela se instale en el punto donde todas las condiciones facilite su buen funcionamiento.

En otro párrafo se dice que los números del censo fueron la que decidió la ubicación de la escuela en Colonia Suiza y no es así, hubo muchos otros factores favorables para esta localidad.

Algunas comparaciones.—Deseamos, antes de terminar hacer algunas comparaciones entre Colonia Suiza y Barrancas Coloradas.

Colonia Suiza produce leche como para asegurar la marcha de la escuela y Barrancas Coloradas también.

Y con eso terminó la igualdad de condiciones.

Colonia Suiza cuenta con toda clase de servicios públicos hasta con luz eléctrica y fuerza motriz, en Barrancas Coloradas no hay nada de eso.

En Colonia Suiza hay numerosos hoteles, fondas y restaurantes, en Barrancas no hay ninguno.

Se puede instalar un hotel en Barrancas.

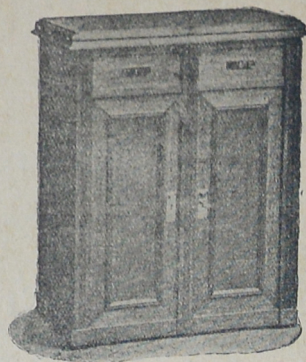
Indudablemente. ¿Pero, quien lo garante?

Instalado un hotel en Barrancas siendo único ¿tendrá buen o mal servicio?

No se sabe.

Casa GREISING

Agente de "Helvetia" MAQUINA DE COSER Y BORDAR



HELVECIA La máquina de coser y bordar que no admite competencia por su calidad y precio. De distintos tipos de muebles, hermosa terminación, de funcionamiento sereno, de costura y bordados inmejorables, tanto en paños gruesos como telas finas, funciona para adelante y para atrás con solo mover una palanca.

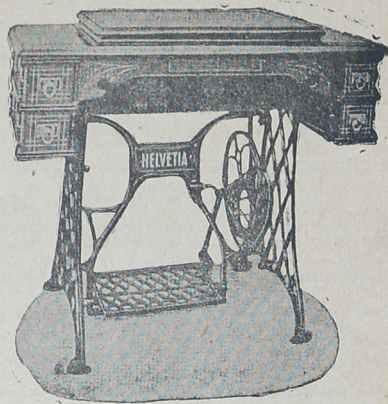
HELVECIA Una prueba de su bondad es que en un plazo menor de **cuatro** meses se vendieron **17**.

HELVECIA La máquina preferida por señoras y señoritas.

Visite mi casa o veala en la casa de los siguientes nuevos compradores

Sta. Juana Maria Gaborit	Sr. José Rodríguez	Sr. David Talmón
Sr. Alberto Hirsigir	» Emilio Bratschi	» Claudio Perdomo
Sta. Margarita Würth	» César Fripp	Sta. Elcira Casco
» Marta Gfeller	» Carlos Cioli	» Micaela Sánchez
» Elvira Acosta	» Martín Odriozola	» Luisa Berger
Sr. Guillermo Honegger	» Emilio Bircol	

A cada comprador de máquinas de coser y bordar **HELVECIA** se le dá un mes de lecciones gratis de bordado en las clases que dirige la destacada profesora señorita **JUANA MARIA GABORIT**



HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS" de NÖEL MASSUOE. -- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local **15 de Julio N.º 1043** casi Esquina Rio Negro. Atendido por la familia del propietario. Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros. Precios sumamente módicos

ANTONIO MILANO REMATE DE SEMOVIENTOS Y MUEBLES

En la 5.a sección, entre Zufre y Pantanosos
El domingo 30 Enero de 1927

Pasarán bajo martillo algunos centenares de vacunos, ganado lechero de excelente clase, CABALLOS, VEHICULOS y CANTIDAD DE MUEBLES y UTILES. Todos estos bienes pertenecen a la sucesión de don ELIAS PRIETO y se vende por partición de herencia. Comisión 2 o/o en animales y 5 o/o en muebles y utiles. La concurrencia será obsequiada con un almuerzo a la criolla. Por datos al martillero en Ecilda Paullier.

de los actuales pocos labradores, oden el surco y quieran todos ser médicos, abogados, empleados públicos?

IV
Mejor sería nuestra raza, si los obreros, en vez de 8 horas, trabajarán 10 o 12 horas diarias y cobrraan por hora de trabajo.

Perderían los «boliches», las «cantinas» las casas de juego; Pero ganaría el país, el mismo obrero. No sería entonces necesario atender tantas pensiones a la vejez! Habría menos pobres, menos borrachos!

Hoy los obreros, los trabajadores del campo, los peones de granjas y chacras, necesitan hacer «práctica de football», por lo menos dos veces en la semana! Somos los campeones del mundo! Pero no en trabajar, sino en dar patadas!

V
Bailes, juego, lujol Se imita en toda la vida ficticia de la ciudad! Salga Vd. en medio del campo, con botas grue-

sas y será acogido con sonrisas burlescas. Cuando la necesidad aprieta, se vá al trabajo con calzado de charol!— «¿Piensa Vd. arrancar chilcas con esos zapatos?» preguntamos al peon contratado para ese objeto, que lucía flamantes botitas de charol.—«No tengo otros.» Y así era! Demás está decir que el zapatero que los vendió, hace años que «activa» la cobranza!

VI
Antes que fomentar la instalación de granjas, deben hacerse caminos: éste es el gran postulado nacional! Pero no hay que arreglar un camino, aquel que pasa por frente a la casa del concejal A o B. Es preciso arreglar todos los caminos de la República! Todos! Si, todos, sin excepción! No se necesitarían pagar jornales. Establézcase el Servicio de Trabajo Obligatorio, bajo disciplina militar. Todos los ciudadanos serían compelidos anualmente, a trabajar 15 días en

favor del Estado, componiendo y haciendo caminos. En vez de practicar el «football», los uruguayos practicaríamos el «paleo»!

200.000 ciudadanos hábiles, ejecutarían así, el trabajo gratuito de 3.000.000 (Tres millones) de jornales, suficientes para arreglar en un par de años, cuanto vía de tránsito hubiese en territorio nacional.

Y como «cuadrillas permanentes», los 15.000 hombres del ejército que se aburren tanto en los cuarteles!

Así haríamos «patria»!

VII
Cuán intensamente «vivimos de ilusiones» los que, como Saviniano Pérez, deseamos para nuestra tierra, una era de verdadero progreso.

Queda el consuelo que vivir de ilusiones, también es vivir!

CYRO FLAVIO.

POR ALFREDO CARBAJAL

Se encuentra ya repartido el catalogo de la feria que efectuarán los dueños de este Local.

Sus anotaciones no son muchas pero se verán aumentadas por remites que se desiden a consignar, ahora después de estas lluvias. Harán en primer término la liquidación por arrendamiento de campo de un buen lote haciendas de la señora G. de Vila. Recomendando tambien varias consignaciones de vacas gordas.

REMATE DE CAMPO

Mucho recomiendo el remate de campo del señor Mendez, que efectuaré en la puerta de mi escritorio el Domingo 30. Se trata de muy buenas tierras y muy bien ubicadas.

Veaseme por facilidades Alfredo Carbajal.

UBICADOS Y CONTENIDO

De una veintena de medicos radicados en nuestro Dpto., poco son los que no se han amparado bajo el frondoso árbol del presupuesto de la Asistencia Pública Nacional.

El Dr. Fortunato de Conchillas; el Dr. Loaces en Juan L. Lacaze y el Dr. Goñi, en Rosario; acaban de ser destinados a distintos puestos.

A este último, le protesta la designación el Dr. Bounous; por tener una más larga actuación.

Mientras tanto, el fenómeno de aproximadamente diez millones de pesos, insueme la Asistencia Pública Nacional; que bien administrados, se reducirán con seguridad a tres millones.

Pero nadie levanta la voz, nadie reclama más control. La función que con facilidad puede llenar un médico, se distribuye entre dos o tres; mientras el presupuesto se infla en forma tan extraordinaria que solo en ese detalle insueme una cuarta parte del presupuesto nacional.

Entre el ministerio de Guerra y Marina y Asistencia Pública Nacional, veinte millones de pesos.

¿Donde estan los órganos, sean de filiación blanca o colorada, que levanten su voz contra esos despilfarros; cuanto tanto ruido y pirotecnia se gasta en cualquier otro detalle?

¿Porque no señalan, en que rubro del Presupuesto Nacional se produce la inflación y lo combaten en lugar de hablar siempre en terminos generales.

Nosotros lo diremos: Porque todos se ubican y el que escupe para arriba...

BANDA DE MUSICA

Esta noche debe efectuarse el primer ensayo de la banda de música que actualmente se organiza. La Comisión, obtuvo la incorporación de valiosos elementos por lo cual se puede asegurar que nuestra banda se hará notar dentro de breve.

Deportivas ; URGENTE!

¿Quién no se siente footballer?

«Ni las mujeres—dice un diario argentino—escapan a sus arrebatos de entusiasmo. Antes eran las que más gritaban, las que aturdián a los espectadores que se situaban cerca de ellas, con sus chillidos, pero desde el domingo ha comenzado ya a invadir fields y a correr tras los jugadores para felicitarlos.

Denda y González fueron «victimas» de los arrebatos entusiastas de dos decididas partidarias de Honor y Patria, que no vieron mejor forma de exteriorizar su entusiasmo y alegría; que estampando un beso y abrazando a los jugadores autores de los goles de Honor y Patria.

Después de leído estas líneas llegamos a la conclusión de que todo el mundo se siente con deseos de hacer un goal.

UOTO por las siguientes personas para desempeñar los cargos de dirigentes de la Liga Helvética:

Firmado

Egoismo mal comprendido

Los foballier montevideanos, padecen un mal que corre en lo más íntimo de cada ser. Que domina, poniendo en ridículo a las personas que se ven presa de él: el egoismo. Hay muchos jugadores que el triunfo de un compañero, de uno que se esfuerza por la victoria de su misma causa, les molesta a tal punto, de que empiezan a «tirarles en toda forma, en procura de su fracaso, aunque para ello sea menester, que caligan los colores que defienden, al parecer con sincero entusiasmo, pero que es simplemente, con la vista fija en el triunfo personal y no colectivo, como debiera ser.

Tallo que ha ocurrido con muchos buenos jugadores, de grandes promesas del football, que se han conseguido eclipsar, por temor a que de un momento a otro pueda hacerles sombras. Tallo que ocurre hoy con nuestro conterraneo Conrado Häberli, que en sus primeras presentaciones en el Parque Central de Montevideo, fue acaparrando la atención de los aficionados y de la prensa, por sus indiscutibles condiciones de jugador, con tendencia a suba, a medida que se fuera aclimatando a aquel ambiente. Pero el domingo, en tercera presentación, ocurrió lo que tenía que suceder. Los compañeros que formaban en el team blanco, poniendo de manifiesto un egoismo rayano en la codicia, se concretaron a hacer fracasar, esa figura prometedora, que con relieves propios se iba imponiendo, y lo constataron. El muchacho tímido, y poco

Se venden cuatro mulas (macho) de tiro muy buenas y dos caballos, un charret en muy buen uso con arreos y un excelente caballo.

Por informes a esta imprenta.

SE VENDE

una casa de tres piezas, cocina, galpón, pozo de balde, árboles frutales, con un terreno de 20 metros de frente por 50 de largo. Está desocupada para entregarla de inmediato. Para tratar con su dueña

ELINA PORLEY.

En Colonia Suiza.

¡Un año más!...

¡Un año más!...—quién no dijo, Al terminar veintiseis. Un año más se ha cumplido Lleno de felicidad.

Y al comenzar este nuevo Forjémosnos la ilusión De que nos traerá más suerte De que será superior.

Habrà abundancia de plata De trabajo ¡ni que hablar! La juventud casadera Su sueño ha de realizar.

Los ancianos, los enfermos, Todo el que padezca un mal Tendrá en este año prodigio El alivio que encontrará.

Basta solo para ello —Y esto no es mucha exigencia— Que tengáis la preferencia Cuando de comprar se trata Ricos perfumes, corbata, «Ranchos», calcetines, cuello, Y alguna regin carnia. En la «Peluquería Suiza» Que es quien las vende barata.

avezado a estos juegos malabares, al ver que sus buenas intenciones de hacer las cosas en común en beneficio general fracasaban, se notó cobinado, nervioso, terminando por último en no ser dueño de sus acciones, y alcanzando una performance que desmerece en su verdad y positivo valor.

Nadie podía esperar de Häberli una performance falsa, en esta última presentación, sino por el contrario, cada vez mejor, superándose muy mucho por diversas circunstancias, tales como la de acostumbrarse a jugar ante un público desconocido, la del conocimiento con sus compañeros como también ir tomando formas, ya que sus primeras prácticas las hizo careciendo en absoluto de entrenamiento.

No es difícil, que los consagrados, temerosos de que esa promesa del football nacional, como lo ha manifestado la prensa montevideana, les haga sombra, han buscado, por los medicos

EL GRAN SORTEO DE La Palma

Se efectuará en combinación con la Lotería del 24 de Enero de 1927

PROGRAMA

La lotería da un premio de \$ 50.000, uno de \$ 5.000, dos de \$ 2.000, cuatro de 1.000, diez de 500, treinta de 200 y cincuenta de 100

'La Palma' da a los Boletos que coincidan con los números que saquen estos premios

Al que correspondan los \$ 50.000, un auto Rugby costo	\$ 1.150
Al que correspondan los \$ 5.000, mercaderías a elegir valor	25
A los dos que correspondan los \$ 2.000, mercaderías a elegir valor	20
A los cuatro que correspondan los \$ 1.000, mercaderías a elegir valor	20
A los diez que correspondan los \$ 500, mercaderías a elegir valor	35
A los treinta que correspondan los \$ 200, mercaderías a elegir valor	75
A los cincuenta que correspondan los \$ 100, mercaderías a elegir valor	75

Total: 98 Premios, con un valor de \$ 1.400

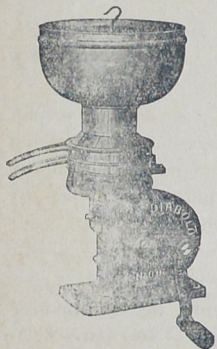
Del 25 de Enero a fin de Abril próximo, toda compra al contado tendrá derecho, por cada peso, a canjear un boleto sin premio, por mercaderías a elegir valor 0.10 c/u.

Saldo y Restos en Liquidación.—Por cada dos pesos de compras al contado se obsequiará con un boleto

Nueva Helvecia, Enero de 1927.

Tienda,
Sastrería,
Mercería,
Bazar,
Juguetería,
Ropería,
Fantasías,
Novedades,
Precios fijos

Toda entrega a cuenta por cada CINCO pesos recibirá un cupón de este gran SORTEO



12 VACAS SIN "DIABOLO"

valen mucho menos que 11 vacas y una «DIABOLO». Solucione Vd. el asunto: venda una vaca y compre

Desnatadoras "DIABOLO"

así sacará todo el jugo a las once vacas restantes y obtendrá gran rendimiento. No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

DESNATADORAS "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cia.

Uruguay 757
Montevideo

Cambio de local

Ponemos en conocimiento de los quereros y del público en general, que desde el primero de ENERO, la LIGA DE QUESEROS cambió de local, ubicándose en la casa del señor Isaac Gugelmeier hijo.

GILOMEN Y FAROPPA

Dr. Walther Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermin Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.º 848

MONTEVIDEO

FRANCISCO ALFONSO

Q. E. P. D.

Falleció el 29 de Enero de 1926

Sus deudos invitan a sus relaciones para el funeral que por el descanso eterno del alma de dicho finado tendrá lugar el día 29 de Enero, a las 9 horas, en la Iglesia Parroquial de Nueva Helvecia. Favor que agradecerán.

Rogelia Breu de Perera

Q. E. P. D.

Falleció el 23 de Febrero de 1926

Francisco Perera, esposo; Eladio, Elvira, Nepomuceno, Juan Francisco, María, Amelia y Basilio, hijos, sobrinos, y demás deudos invitan a sus relaciones para el funeral que por el descanso eterno del alma de dicha finada tendrá lugar el 23 de Febrero de 1927, a las 8 horas, en la Parroquia de Nueva Helvecia. Favor que agradecerán.

abiertas grandes bocas que denunciaban su sediente estado. La lluvia aun ha llegado a tiempo y tanto los campos de pasturas como los dedicados a labranza han mejorado y seguirán mejorando con el generoso riego que se les hizo. La alegría fué general.

Sociedad de Fomento

Celebró sesión ayer por la tarde la Comisión Directiva de la Sociedad de Fomento. Debido a la falta de espacio, no publicamos las resoluciones adoptadas.

HIPICAS

Después de haber sufrido dos postergaciones, a causa del mal estado de la pista, se llevó a cabo ayer, la importante carrera anunciada en la pista «El Talar».

Muchos fueron los aficionados que se dieron cita en el citado lugar, habiéndose cruzado importantes apuestas.

La victoria correspondió al caballo «18» constituyendo este triunfo un verdadero «atacazo» como lo prueba el excelente sport de 2430 que dió.

Accidente de aviación

Nuestro público, recordará aun la fiesta de aviación que hace poco ofreciera el aviador Corbellini en compañía del paracaidista Izquierdo. También sabrá que estas valientes personas, dominadoras del aire estaban contratados para la comisión de fiestas de verano para trabajar en Montevideo, durante la temporada.

El domingo iniciaron su cometido, pero lo hicieron con tal mala suerte, que cuando terminaban el programa, un desperfecto en el motor, puso en peligro la vida de los conocidos aeronautas. Pero la sangre fría de Corbellini, hizo que la visión de la muerte que se presentó desnuda ante ellos fuera transitoria, ya que encaminó su aparato que se precipitaba pesadamente hacia la tierra, en dirección a unos corpulentos árboles, sobre los que cayó amortiguando en mucho

del cielo, a las 9 a. m., en la quinta del señor Ramón Peombo. Puntas de San Juan, Febrero 1927. Antonio Martínez Flores, presidente; José María Martín (hijo), secretario

La Central

recibió Trajes de baño; gorros y flotadores

Conservatorio musical

A raíz haberse separado del Conservatorio musical que funciona entre nosotros bajo el título de «Wilde Haberli» la señorita Juana Wilde, ésta en compañía de su señora hermana Carolina W. de Osendorf, abrirá al público un conservatorio de música y canto el que estará establecido en la misma casa del Club Nacional de Football, frente al local que ocupó antes y cuya dirección estará a cargo de las profesoras nombradas y se denominará conservatorio «Colonia Suiza».

Traslado a los interesados

COLLARES

de perlas, de última novedad, ha recibido la CASA SUIZA

Viajeros

—Regresó de Montevideo, el escribano Ernesto Roland.
—De la misma ciudad donde pasó varios días el joven Julio Yahn.
—Estuvo de La Paz, la señora María S. de Mesner acompañada de su hija Elvira.
—Para la capital partió la señorita María Elisa Haberli.
—Fue a Cufel el joven Feliciano P. Werner.

—Regresó a Montevideo, el señor Conrado Schneider, en compañía de su señora esposa.
—Regresó de la misma ciudad el señor Juan J. Greisinger.
—De campaña los señores Bernardo Iroulegui y Benigno Aguerre.
—Partió para Montevideo el señor Eduardo Duarte.

—Regresó de la misma ciudad, en compañía de su señora esposa, el señor Juan B. Gomez.
—Retornó a su residencia el señor Francisco Amador.

—Para Montevideo, la señora Maruja L. de Haberli y la señorita Renee Calvi.

—Partió para Juan L. Lacaze donde fijará su residencia el señor Julian Almeida y su señora esposa.

—De Cufel la señora Carolina B. de Prieto.

—De Colonia el Inspector de Policías Sr. Adolfo de San Vicente.

—Del mismo punto, para hacerse cargo de su puesto el Comisario Sr. Luis M. Silva.

—Se encuentra en ésta el señor Francisco Beco, agente viajero de los diarios montevideanos «La Mafana» y «El Diario».

—De Cufel estuvo entre nosotros el señor Emilio Riber.

—Partió para San José el señor José Beldi en compañía de su señorita hermana Zelmira.

—Fueron a Guayacur los señores Alfredo Carbajal, Marcelo Bernardi y Andrés Prieto.

—Regresó de Montevideo el señor Pedro Niderer en compañía de sus hijos Ricardo y Erlinda.

—Regresó de Conchillas el joven Julio Greisinger.

—Precedente de Flores se encuentra en esta el joven González Torino.

—Estuvo de Cufel el señor Francisco Perera.

—De Conchillas y de paso para Montevideo nos visitó el señor César Frapp.

—Se ausentó para la capital el joven Arnaldo Karlen.

—Vinieron de Montevideo las señoritas Sarita Orlandi y Celia Diprandi.

Enfermos

Mejorada la señora Paula N. de Vila.

—En vías de franco restablecimiento la señora Elena C. de Vallarino.

Peón

se necesita de lechería que sepa ordeñar, arar, trabajos de campo y manejar jardinería. Se exigen referencias. Indicar pretensiones, escribir a Alejandro Iruiralde, Boulevard España 2238. Montevideo.

+ Don Antonio Model

Después de larga y penosa enfermedad, falleció el día sábado por la mañana el antiguo vecino de ésta sección don Antonio Model.

A sus deudos enviamos nuestro pésame.

Funerales

Tuvo lugar hoy en la Iglesia local, el funeral en sufragio del estinto Agustín Telechea.

Numerosa concurrencia asistió al acto religioso.

TIRO CLUB ARTESANO

Se avisa a los señores socios del Club Artesano que desde el domingo próximo 23 se harán las prácticas de tiro al blanco de 7 a 11 1/2 a. m.

Para el 30 del mismo mes, se realizará el concurso de tiro a 100 metros por la Copa Club Artesano empezando las 7 1/2, pues como se aproxima el concurso anual de tiro, conviene hacer recordar a los tiradores los 100 tiros ligatorios del año y como dentro de breve tendremos a disputar la Copa Artigas de Montevideo, es necesario prepararse y practicar.

La Comisión de Tiro.

TA—El Stand de Tiro está disponible los días miércoles y viernes de mañana, para todo socio que quiera ir a practicar, pagando la suma de \$ 0.10.

s bajos, hacerlo fracasar, aunque importe una pérdida para la «pujanza colectiva»... Oh, el egoísmo!

НАСЯЧЕНО

causa del mal tiempo, fueron postergadas las importantes carreras de acción que se habían programado a el sábado pasado, en la Laguna de los Hornos, que despertaron mucho interés por los competidores inscriptos, han sido aplazadas para el sábado próximo, en disputa del rdero ensillado.

o que se nos dijo, que ahora se han ripto nuevos competidores que darán mayor realce a la fiesta deportiva. Como el sorteo que se debió realizar el domingo, no pudo llevarse a cabo, la causa del fracaso de las fiestas que debieron realizarse, tendrán lugar omilgo 30.

CARNAVAL

de un momento a otro debe formarse un Comité que se encargará de relativo a los festejos de Carnaval en esta localidad.

Como los de los convencidos, que como las fiestas alcanzan el brío de otras épocas, es necesarioificar radicalmente los gastadosgramas de antes.

Automóvil que sorteo "La Palma"

l número 7757 de la lotería de 1.000, que se jugó el día lunes, la grande y junto con ella, cenres de ilusiones se desvanecían, que impropio que el automóvil que vidrieras exhibe «La Palma», r el cual tantos clientes suspensió, tocó en suerte a la señorita Bratchi de Ettlin.

h! ¿Si me tocara el automóvil? Era la expresión de muchos,

como si de ello dependiera su felicidad completa.

El «Rugby», pues, dejará el descanso a que se le tiene sometido en las vidrieras de «La Palma», y al igual de los demás, irá a devorar kilómetros.

Centro Comercial e Industrial

Esta noche celebrará nueva asamblea general, el Centro Comercial e Industrial, a fin de integrar el Consejo Directivo.

Nuevo comisario

Fué dispuesto por la superioridad, el traslado del comisario interino de esta sección señor Julián Almeida, para Juan L. Lacaze. Para ocupar este puesto fué designado el comisario de Colonia señor Silva.

POR SEGUNDA VEZ

Como puede haber ocurrido que nuestros laboriosos concejales no hubieran leído el sueldo en el que nos ocupamos números atras, de la forma deficiente en que existe en el truida la cuneta que existe en el camino que vá de lo Ackermann y Kuster hacia lo Gilomen, vamos hoy a dedicar estas breves líneas sobre lo mismo.

Es conveniente, señores concejales, que se reforme esa cuneta por, viéndola en un estado eficiente, que admita el tránsito de automóviles, sin ese formidable golpe, que solo sin ese formidable golpe, que solo puede satisfacer a los amigos Bau-

mann Frey y Zanelli, con descon-

tento de los propietarios de automóviles.

¡Muy feo, señorita!

Una señorita no mal parecida se entretuvo noches pasadas, en el poco higiénico espectáculo de volcar los cajones y tarros de desperdicios, que se encontraban en las hacieras.

Como aparte de ser ante-higiénico, no es una distracción digna de una señorita, le hacemos la advertencia. Por esa falta, la policía arrestó a más de un varón.

AGRADECEMOS

De la autoridad cada vez mayor, y a la vez de la cinseridad de la propaganda de HELVECIA, hemos constatado, que se transcribieron sueltos y artículos doctrinarios en el correr de la semana próxima pasada, en el diario «Cronica» de San José, y los colegas Departamentales «La Colonia» y «La Idea».

Apesar de parecer poco modestos, lo hacemos notar porque ello confirma la promesa que al iniciarnos hicimos, que es la de hacer periodismo de verdad.

El 65 aniversario

De un momento a otro, se reunirá nuevamente el Comité Ejecutivo que tiene a su cargo, la organización de los festejos, que se realizarán conmemorando el 65 aniversario de la fundación de C. Suiza.

LLUVIA BENEFICA

Francamente, persabamos de que eramos víctimas de parte del encargado de abrir un boyceot de las canillas que desde las bellas alturas no obsequian más o menos amenuendo con un prodigioso riego. Hace tiempo esperabamos la lluvia con ansiedad.

Era necesaria, muy necesaria, pues sin ella los campos, y los sembrados no podían dar el fruto ansiado.

Pero, por fin el sábado, luego de una tormenta como tantas otras que habíamos visto pasar, sin pena ni gloria, descolgaróse densos chaparrones que regaron abundantemente la madre tierra, que ya tenía

Medias...

de seda de las famosas marcas Holeproof y Bruja. Medias de hilo, fabricación alemana, diversos tipos. Medias de muselina, clase muy buena 0.40 par

Surtido nuevo

CASA SUIZA.

LA URUGUAYA
Panificación mecánica
FABRICA DE GALLETAS
— DE —
Martin Odriozola
Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusiamente al contado.

Hermoso solar
Se vende un hermoso solar, área convencional, sobre la Avenida del Puerto, frente a la propiedad del señor Manuel C. Couto.
Tratar en esta imprenta.

SE VENDE
Una hermosa fracción de campo compuesta de 20 hectáreas.
Tratar en esta imprenta.

Máquinas de Coser y Bordar
'Eldredge' y 'Vindex'
Unicos agentes
ACKERMANN Y KUSTER
NUEVA HELVECIA



Si desea
una buena máquina
para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera 

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.
NUEVA HELVECIA

Señor Comerciante:
¿Quiere Ud. aumentar sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco de la República O. del Uruguay
MONTEVIDEO
Fundado en el año 1896
CAPITAL AUTORIZADO . . . \$ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO . . . 24.595.132.70
FONDO DE RESERVA . . . 467.555.52

Caja Central: calle S. lís esquina Piedras
AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso del Molino: Calle Agraclada número 993.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 222.—Unión: Calle 18 de Julio, número 222.—Córdón: Avenida 18 de Julio, número 150, esquina Minas.—Del Cerro: Calle Grecia esq. N. Granada.
SUCURSALES: Aigua, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Castillos, Colonia, Dolores, Durazno, El Carmen, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Maldonado, Las Piedras, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Paso de Azúar, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, Santa Lucía, San Ramón, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Y, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Young y Vergara.

OPERACIONES DEL BANCO
Cuentas corrientes a oro y a plata: Caja de Ahorro: Caja de Ahorro con Alcañizas, Caja de Ahorros a plazo fijo con libreta: Depósitos a plazo fijo: Adelantos en Cuentas corrientes y en Valores Descuotados de Documentos Comerciales. Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo. Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses: Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila: Cartas de crédito ordenadas, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior: Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargados de reunir su importe al punto que se le designe: Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores. Compra y venta de títulos: Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.
A del partir 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses
SE COBRARA

Cuenta corriente	7 0/0
VALES A PROPIETARIOS, RENTISTAS, Y EN GENERAL LOS NO PRODUCTORES	
Préstamos a sola firma	7 0/0
Préstamos con Garantía Hipot. de Deuda Pública	5 1/2 0/0
Créditos a sola firma	6 1/2 0/0
Préstamos con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 0/0
A hacendados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores	5 1/2 0/0
Préstamos y créditos a sola firma	5 1/2 0/0
Conformes con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 0/0
Cautiones de valores públicos	5 1/2 0/0
particulares	6 0/0
Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios	5 1/2 0/0
Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán intereses y para los depósitos de Alcañizas se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de \$ 300; y de esta suma hasta \$ 1.000, el 5 por ciento; y de \$ 50.000,00 4 1/2 0/0	
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Convenional
Las sumas mayores de \$ 1.000,00 en Cajas de Ahorros con Alcañizas, no devengarán interés por el exceso.	
En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 30 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.	
Plazo fijo a tres meses	Hasta \$ 50.000,00 3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta \$ 50.000,00 4 por 100
Plazo fijo a un año	50.000,00 4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Convenional
Por los depósitos a PLATA no se abonará interés.	

HORAS DE OFICINA
Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.
Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.
Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.
E. Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes: expide giros y cartas de créditos sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de España e Italia a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.
Ha incorporado a sus servicios un nuevo género de operaciones destinadas al fomento de la ganadería, agricultura e industrias rurales, cuyo detalle es el siguiente
SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agro-pecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de plantíos de bosques y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes, de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, cremerías, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.
Todas las operaciones del Banco tienen la garantía del Estado
ABEL LEGAR, gerente.

Banco Hipotecario del Uruguay
FOMENTO RURAL Y COLONIZACION
VENTA DE CHACRAS A LOS AGRICULTORES
Ex Estancias Buena Vista y Casa Blanca
(Colonia Agraciada)

El Banco Hipotecario del Uruguay por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, creada por ley de 10 de Setiembre de 1923, ofrece a los agricultores tierras aptas para explotaciones agrarias, que por su calidad, ubicación, vías de comunicación y costo de los fletes a los mercados de consumo las colocan entre las mejores y más convenientes del país.

Se trata de chacras situadas en la 4ª sección del Departamento de Soriano, sobre el Río Uruguay y Arroyo Agraciada, distantes de 10 a 15 kilómetros del puerto de Nueva Palmira, a 4 horas de viaje de Buenos Aires; y provenientes de la división de las

Estancias Buena Vista y Casa Blanca
que pertenecieron a la señora Leonor Heurtley de González Moreno y a Don Benjamín Viana.

Los agricultores entregarán el 15 % del precio de venta al contado y en el acto de la escrituración; por el resto, el Banco les otorga préstamos hasta 30 años de plazo, en Títulos Hipotecarios o en efectivo.

Estas tierras están exentas de Contribución Inmobiliaria durante 10 años a contar de la fecha de la escrituración, y están así mismo libres de ejecuciones y embargos provenientes de deudas contraídas por los agricultores antes y durante los primeros 5 años de posesión.

Las escrituras, tasaciones, honorarios de escribanos, poderes, gastos de escrituración, mensura, amojonamiento, etc. son por cuenta del Banco, no teniendo, por lo tanto, nada que abonar los agricultores por esos conceptos.

Los interesados por compras de chacras que aún quedan por vender, podrán dirigirse a la Administración de la colonia, instalada en la Estancia Casa Blanca y la que suministra toda clase de explicaciones y medios de locomoción para visitar los referidos campos.

Por folletos, planos e informes recurrir a las oficinas del Banco, a la Agencia del Departamento o a la administración de la colonia.

DOS Y DOS

Dos muchachas hermosas ban la casa, el jardín, el huerto y a veces el campo de don Pío. Porque era mucha la tierra de este grave español. En sus lindes el campo dedicado a los varanos, en nada recordaba refinamientos civilizados. Los peones vestían y vivían a la antigua el cardo crecía a sus anchas en manchones; pero a medida que se dejaba atrás la zona pastoril, la vaca, el zorro, la viceacha, el aspecto del suelo se modificaba por la presencia de árboles. Después, venta la chacra, con su cultivo de maíz y zapallos; más adelante, el huerto, y ya cerca del villorio y del camino, el jardín con sus altos muros y sus puertas cocheras, una hacia el campo, otra al camino. En el centro el jardín embalsamaba por

magnolias y rosales, la manción de don Pío, casi un palacio, y encantado palacio con relación a las chatas viviendas de Luna Verde. La menor de las jóvenes denunciaba en su palidez casi terrosa y en lo largo de sus pestañas, en las cuales se descomponía la luz como al traves de un prisma, el terrible mal incurable. Se la creyera rodeada de un nimbo; dijérase que sus pensamientos llegaban alas. Sembrantes al trigo siberiano, que germinaba, crece y florece en breves semanas, persistiendo la glacial blancura, la vida de la jovencita ganaba en intensidad los plazos que el hado le restaba. El Virgilio rústico, alguna tarde, viéndola de lejos había compuesto versos en su honor, llamándole: . . . Suave perfume. De las forestras hacia el mar enviado.

Como este excelente muchacho fuera primo de las dos jóvenes, ni el trato ni la frecuentación de la casa, estuvieron vedados; pero él, habiendo advertido que la mayor, Inés, lo miraba con pecaminosa curiosidad cosa natural en una mujercita de veinte años—le envió unas estrofas que acabaron por su fiero muro entre el y la casa. Versos muy largos para ser transcritos, en sus tancia decían: «En el mundo moral, no se cumple la sideral ley de Newton. Puedo tener un sapo a mis pies sin preocuparme de él mayormente que del emperador de la China. Y puedo pensar en Homero, que ya no existe y quien sabe si existió nunca. La grosera ley sideral no sabe sino de esferas. Pudo haber poblado los cielos de cuerpos triangulares, exagonales, octogonales y de otras mil formas. Pero le fal

ta el don de la complejidad. Sólo la vida se crea sus formas geométricas variadas, propias a engendrar la hermosura. No hay color: el color reside en nuestra retina. No existen vicio ni virtud. Virtud, un poco de sol; vicio, exceso de sombra. Amor es encantamiento. Li pudiéramos contemplar a nuestras amadas en su totalidad, si fuesen como el cristal transparentes y viéramos al través de sus cuerpos circular la sangre y cumplir se las demás funciones vitales—como cuando al levantar la tapa de un reloj vemos andar su mecanismo—Amor nos abandonaría en una hora. Prima, primita Inés: Si no existiéramos en el mundo sino tú y yo, problemáticamente la humanidad se extinguiría. En cambio, fuéramos Adán y Eva yo y tu hermana y la renovada creación poblara-

Trabucati y Cia
25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOLS»
Sulfato de cobre, Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Se compran
frutos del país, aves y huevos
pagándose los mejores precios por disponer de medios económicos para su transporte a Montevideo
Nuevo Torino LA PALMA
60 FRACCIONES DE CAMPO
PROXIMO A LA VILLA
Se arriendan próximas a esta Villa, 60 fracciones de campo especial para lechería y agricultura.
Por informes a esta imprenta.